

CURRICULUM VITAE

Suzanne FRADETTE, Consultante
suzannefradette@cours-francais.com
suzannefradette.com
(418) 376-5550

COMPÉTENCES : en création de matériel didactique, en gestion, en direction de projets, en formation linguistique, en formation didactique, en organisation d'événement

Capacité de développer une vision
Sens de l'organisation, de la planification
Esprit créatif, esprit d'analyse et de synthèse
Capacité dans la résolution de problème
Habiletés dans la gestion des échéances
Habiletés dans la gestion d'une équipe de développement
Gestion efficace de l'interaction lors de relations interpersonnelles
Résistance au stress

2018 Auteure *La grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres*

2015 Auteure : matériel didactique *Agir pour interagir* Français langue d'intégration
Gouvernement du Québec (MIDI) Compréhension et Production orales, Compréhension
et Productions écrites

2013 Récipiendaire du prix Hommage Ghislaine Coutu-Vaillancourt décerné par
l'Association québécoise des enseignants de français langue seconde pour contribution
significative au domaine et engagement associatif

2009 Auteure : matériel didactique *À nous la parole* Français de spécialité en ingénierie
Français langue d'intégration (MICC)

1995 Auteure : ouvrage de référence *La langue en boîte* (UQAC) JCL

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

1. DIRECTION DE PROJETS ET PUBLICATIONS

Direction de projets et publications

2018

Ouvrage de référence *La grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres*.

Conception Direction de la publication.

Partenariat Suzanne Fadette COMMUNICATION, Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur du Québec Direction des relations extérieures, Collège de Jonquière Centre linguistique

2011-2015

Partenariat Suzanne Fadette COMMUNICATION, Université de Montréal École de langues, Ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'inclusion du Québec, Collège de Jonquière Centre linguistique Matériel didactique *Agir pour interagir*, comprenant 28 Guides d'enseignement-apprentissage et 28 DVD, des niveaux 1 à 8, soit débutant et intermédiaire, et outils d'évaluation sommative pour les compétences et les niveaux donnés.

Publication dépôt papier au Ministère de l'Immigration de la Diversité et de l'Inclusion.

Publication virtuelle

Conception, rédaction, direction

PHASE 2, PARTENARIAT Cégep de Jonquière - Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

Français langue d'intégration

Élaboration de matériel de **FLI** français langue d'intégration : matériel destiné à l'enseignement en **production orale - PO et en production écrite écrite-PÉ**, et **matériel destiné à l'évaluation sommative**, dans le cadre de l'implantation du Programme cadre et de l'Échelle de compétence du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

Conception, rédaction, direction

PHASE 1, PARTENARIAT Université de Montréal - Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

Français langue d'intégration

Élaboration de matériel de **FLI**, français langue d'intégration : matériel destiné à l'enseignement en **compréhension orale - CO et en compréhension écrite -CÉ**, et **matériel destiné à l'évaluation sommative**, dans le cadre de l'implantation du Programme cadre et de l'Échelle de compétence du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

2011

Université de Montréal. École de langues
Conception, rédaction : ***Pour des citoyens du monde***. Formation à la citoyenneté par l'apprentissage des langues du monde : apprendre le mandarin

2009-2010

Partenariat Université de Montréal– ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI)

Conception, direction, rédaction ***À nous la parole***. Cours de français de spécialité domaine de l'ingénierie niveau intermédiaire avancé. Guide du maître 1 et 2 et guide de l'apprenant 1 et 2, Publication

1994 -1997

Publications articles

« ***Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours*** », La Revue de l'AQEFLS Vol. 15, no 1 et 2. Les Actes du colloque Université et enseignement du français langue seconde

« ***Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ?*** » La Revue de l'AQEFLS Vol. 15, no 1 et 2

« ***La scène dialoguée : pourquoi ? Lieu d'apprentissage privilégié. Manifestation privilégiée du discours*** », La Revue de l'AQEFLS Vol. 16, no 1 et 2

« ***L'expression du faire semblant, la scène dialoguée : pour l'enseignement de la grammaire de l'oral et de la grammaire à l'oral*** », La Revue de l'AQEFLS Vol. 16, no 4

1995

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI Service socioculturel

Chargée de projet : Conception et formation

Conception d'un document préparatoire à la passation du test de français du MELS : atelier d'une durée de 7 heures. Structure argumentative, orthographe d'usage et grammaticale, et stratégies, publication interne

1995

Publication ouvrage de références

« ***La langue en boîtes*** », Éditions JCL

1999-2005

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI École de langue française et de culture québécoise

Conception multimédia français langue étrangère

Recherche et développement en didactique

- « ***Texte, représentation et société ; comment lire l'événement*** »
Cours de formation en ligne sur la plateforme Web Ct : Intégration à la société québécoise et acquisition de stratégies de lecture et d'écriture. Apprentissage par tutorat et par découverte
- « ***À la découverte de l'hiver*** » DVD qui comprend deux volets : Volet sur l'apprentissage linguistique et volet sur les peintres régionaux qui se sont inspirés de l'hiver. Apprentissage par tutorat et par découverte

- « *Module d'enseignement de la phonétique multimédia, technologie speaker* ». Module d'enseignement apprentissage en laboratoire qui porte sur la liaison et l'enchaînement consonantique, sur la chute du /ə/ et l'assimilation consonantique. Cadre théorique et exercices pratiques (niveau avancé)
- « *Matériel multimédia pour l'apprentissage de l'oral (niveau avancé)* »
Création de Modules d'apprentissage du FLE. Cadre théorique : pédagogie de la communication et approche socio constructiviste

2. DIRECTION, UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

2005 - 2012 **Directrice École de langues**

Direction–gestion–développement, composantes : français, anglais, didactique et francisation
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

3. ENSEIGNEMENT, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1981-2005 **Maître de français**

École de langue française et de culture québécoise
Étudiants universitaires d'origine pluriculturelle
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

Spécialiste de didactique et de formation linguistique et culturelle en français langue seconde et étrangère

1980-1999 **Chargée de cours**

Département des arts et lettres
Département des sciences de l'éducation
Centre d'études amérindiennes
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

PROGRAMMES

Programme de perfectionnement des maîtres en français pour francophones
Certificat en français pour non francophones
Programme de mise à niveau en français pour francophones
Supervision de stages des futurs maîtres : théorie, pratique, encadrement, évaluation
Programme de formation des futurs maîtres en milieu autochtone

4. CONSULTANTE

2015-2016 **École nationale de l'apprentissage par la marionnette (ÉNAM)**
Assurer la réalisation du 2^e Colloque international

- Coordonner la réalisation du mandat auprès du comité organisateur et des sous-comités
- Présider les rencontres de travail
- Établir l'ordre du jour des rencontres de travail
- Rédiger documents
- Accompagner les membres du Comité organisateur et des Sous-comités dans la réalisation de leur mandat
- Coordonner la publication de documents (affiche, description du projet entre autres)
- Communiquer et coordonner les communications avec et entre les membres des comités et des sous-comités

2008 Ministère des Relations internationales

Évaluation des propositions de communication et recommandations pour participation à des événements à caractère international

2009 Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)

Appel d'offre de l'OIQ : Analyse comparative des offres de service.
Opinion et recommandations. Rédaction de l'avis

2007-2011 McKinsey & Company Canada

Évaluation des candidats, recommandation, programme de formation et suivi en français langue étrangère des consultants de la compagnie

5. COORDONNATRICE

1980 -1981 Secrétaire générale

CORAMH (Corporation recherche action maladies héréditaires) - Chicoutimi

Coordonner les activités des intervenants des milieux universitaire et médical de la corporation

Mise sur pied de la clinique de dystrophie musculaire de Chicoutimi

COMMUNICATIONS – REPRÉSENTATIONS CONGRÈS - COLLOQUES

- **AFDECE** Association française des études comparées et des échanges

Montréal 2010

Table ronde

« *De la culture source à la culture cible* », le chemin passe-t-il par une interculture?
Formation, animation, prise de position

- **AVENPROF** Asociación Venezonala de Profesores de Francés

Maracaibo – Venezuela 2006

Ateliers de formation *En enseignement du français langue étrangère. Trois ateliers de quatre heures portant sur le temps et la représentation*

Mission exploratoire *Au nom du MRI, Ministère des Relations internationales, auprès de l'exécutif de l'association du Venezuela dans le but d'exporter notre expertise dans le domaine*

- **AATF** American association teachers French

Chicoutimi 2015

Communication *Français langue d'intégration (FLI) Agir pour Interagir*

Pointe du Bout, La Martinique 2003

Communication *Enseignement en ligne : « Comment lire l'évènement ? Texte, représentation et société »*

- **ACLA** Association canadienne linguistique appliquée

St-John's, Canada 1997

Communication « *Depuis, pendant et les autres...* »

- **AMIFRAM** Asociación de Maestros e investigadores de francés en México

Monterrey, México 2018

Communication – atelier « *La grammaire de l'oral : une grammaire pas comme les autres* »

Morelia, México 2008

Communication professionnelle « *Étudier en français à l'Université de Montréal* »

Acapulco, México 2002

Communication *Enseignement en ligne : « Comment lire l'évènement ? Texte, représentation et société »*

Tlaxcala, México 1999

Communications « *Depuis, pendant et les autres...* », et « *Analyse du discours pédagogique* »

- **AQEFLE** Association québécoise des écoles de français langue étrangère, ministère des Relations internationales MRI et Délégation du Québec à Mexico

México, Guanajuato, León 2005
Conférences promotionnelles « Étudier au Québec »

Séances de travail Représentants de différentes universités et associations latino- américaines dans le but d'établir des échanges

- **AQEFLS** Association québécoise enseignants français langue seconde
Montréal, 2017, 2016, 2006, 2003, 1997, 1996, 1994, 1993
Communications
« Développer une pratique exemplaire dans l'élaboration de séquences didactiques en compréhension orale et écrite. » Dans un contexte d'enseignement / apprentissage, comment établir la jonction entre ces deux pôles à la fois indissociables et autonomes? »
« Quel est le sens de la Médiation dans l'action pédagogique »
« Agir pour interagir » matériel didactique gouvernement du Québec
« Autour de l'environnement créatif : de la créativité à la création »
« Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours »
« Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ? »
« Depuis, pendant et les autres... »
« La scène dialoguée lieu d'apprentissage privilégié/manifestation privilégiée du discours »
« Analyse du discours pédagogique »
Enseignement en ligne : « Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société »
« Réflexion sur la profession enseignante »

- **FIPF** Fédération internationale des professeurs de français

Durban, Afrique du sud 2012

Communication Interculturel et didactique - FLE : « Mais qu'est-ce qu'il ra-Conte ? » Communication acceptée non donnée

Atlanta, États-Unis 2004

Table ronde Rôle des publications dans le domaine du FLÉ. Présentation de « La revue l'AQEFLS, parcours, objectifs et développement ». Association québécoise enseignants français langue seconde

Communication Enseignement en ligne : « Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société »

Tokyo, Japon 1996

Communications « Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours » « Pourquoi répondent-ils tous je m'appelle ? »

- **Sedifrale** Association latino-américaine français langue étrangère

Asunción, Paraguay, juillet 2006

Communication « Marqueurs temporels et apprentissage ». Communication acceptée, non donnée

Lima - Pérou 2003

Table ronde Partenariats visant l'échange d'outils pour l'apprentissage du français langue seconde

Communication Enseignement en ligne : « Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société »

- **México, 2008 Campus Azcapotzalco**

Conférences et rencontres promotionnelles Universidad Autónoma de México UAM « Étudier le français à l'Université de Montréal »
Établir partenariat

- Vancouver, Canada, 2003

Multimédia et enseignement du français, Université Simon Fraser

Communication Enseignement en ligne : « Comment lire l'événement ? Texte, représentation et société »

- Fredericton, Canada 1996

Université et enseignement du français langue seconde, Université de Fredericton

Communication « Un texte de rencontre ou quand la langue devient discours »

ENGAGEMENT ASSOCIATIF - CONGRÈS INTERNATIONNAUX - COMITÉS ORGANISATEURS

2017

COORDONNATRICE du Rendez-vous musical de Laterrière

- Coordonner la réalisation du mandat auprès du comité organisateur et des sous-comités
- Présider les rencontres de travail
- Établir l'ordre du jour des rencontres de travail
- Rédiger documents
- Accompagner les membres du Comité organisateur et des Sous-comités dans la réalisation de leur mandat
- Coordonner la publication de documents (affiche, description du projet entre autres)
- Communiquer et coordonner les communications avec et entre les membres des comités et des sous-comités

2009 -2010

Membre du comité directeur/Université de Montréal-Université McGill du colloque international 2010 de L'Association française des études comparées et des échanges AFDECE

2006 - 2016

Membre du conseil d'administration de la Commission Amérique du Nord, CAN - de la FIPF Fédération internationale des professeurs de français. Vice-présidente et trésorière

2005 - 2012

Membre de l'AQEFLE, Association québécoises des écoles de français Langue étrangère, Vice-présidente

2004 - 2016

Membre de l'AIEQ, Association internationale des études québécoises

2003 -2008

Membre du comité directeur du congrès mondial Québec 2008 de la Fédération internationale des professeurs de français, FIPF

Responsable des comités thématique et des évènements à caractère culturel

1997 - 2014

Rédactrice en chef de « La Revue de l'AQEFLS »

1993 - 2008

Membre du conseil d'administration de l'AQEFLS Association québécoise des enseignants de français langue seconde

Responsable des samedis pédagogiques et du congrès annuel. Animation d'ateliers de formation didactique

Membre de l'exécutif de 2001-2008 : 1^{re} vice-présidente

FORMATION

1988

MA, Maîtrise ès art en Éducation

Recherche action : Mémoire interdisciplinaire « Élaboration d'un programme relatif à l'enseignement du français langue seconde »

Disciplines : Linguistique, psychopédagogie

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1981

Certificat en langue et civilisation espagnoles

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

1972

Baccalauréat spécialisé en linguistique

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI